

Contracte entre l'Agència Catalana de la Joventut i Elements Outdoor Services, SL pel servei consistent en l'organització i realització d'estades de circ a realitzar en els albergs de la Xarxa Jove d'Albergs de Catalunya (XANASCAT), dins del programa de l'Estiu és Teu per a les edicions 2020-2021.

Barcelona, en la data que consta a la signatura digital

REUNITS

D'una part, el senyor Cesc Poch i Ros, director general de l'Agència Catalana de la Joventut (en endavant ACJ), amb NIF Q-0801485-D, i domicili al carrer Calàbria 147, de Barcelona, d'acord amb el seu nomenament mitjançant Acord Gov/10/2016, de 2 de febrer (DOGC núm. 7052, de 4.02.2016).

I de l'altra, el Sr. David Castillo i Igea, amb DNI núm. xxxx, com administrador únic de Elements Outdoor Services, SL, amb NIF B-63116693, i domicili al carrer Roger 65, baixos (Barcelona); facultat pels poders atorgats mitjançant escriptura pública atorgada pel notari de Barcelona, senyor Eugenio Corell Sancho, el dia 17 de Julio de 2003, amb el número 135 del seu protocol (en endavant l'adjudicatari).

Reconeixent-se recíprocament, i en funció de les representacions en què actuen, capacitat suficient per a l'atorgament d'aquest contracte,

EXPOSEN

I.- L'ACJ és una entitat de dret públic, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per al compliment dels seus fins, creada mitjançant la Llei 6/2006, de 26 de maig (DOGC núm. 4651, de 9.6.2006), l'objecte de la qual és prestar serveis a la joventut i gestionar els serveis que l'Administració de la Generalitat desplegui en aquesta matèria.

II.- Elements Outdoor Services, SL té per objecte la prestació de serveis i activitats de formació en el lleure.

III.- En data 18 de febrer de 2020 la Direcció de Serveis a la Joventut informa sobre la necessitat d'iniciar un expedient de contractació del servei consistent en l'organització i realització d'estades de circ a realitzar en els albergs de la Xarxa Jove d'Albergs de Catalunya (XANASCAT), dins del programa de l'Estiu és Teu per a les edicions 2020-2021 i que en data 26 de febrer de 2020 s'incoa l'expedient per a la tramitació d'aquesta contractació.

IV.- En data 2 de juliol de 2020, prèvia obertura, valoració de les ofertes presentades i requeriment al licitador amb millor oferta perquè presenti la documentació necessària per formalitzar el contracte, s'acorda l'adjudicació de l'expedient 05/20/PX/O a Elements Outdoor Services, SL

En conseqüència i d'acord amb l'establert a la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, per la que es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014, ambdues parts acorden signar el present contracte, que queda subjecte als següents,

PACTES

PRIMER.- El present contracte té per objecte el servei consistent en l'organització i realització d'estades de circ a realitzar en els albergs de la Xarxa Jove d'Albergs de Catalunya (XANASCAT), dins del programa de l'Estiu és Teu per a les edicions 2020-2021.

SEGON.- Aquesta contractació queda sotmesa:

- Al quadre de característiques, al plec de clàusules administratives particulars i al plec de prescripcions tècniques que regeixen aquesta contractació, que passen a formar part d'aquest contracte.

- Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, per la que es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014c i legislació que la desenvolupi o modifiqui.

- Al Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament General de la Llei de contractes de les administracions públiques (RGLCAP).

- Reial Decret 773/2015, de 28 d'agost, pel qual es modifiquen determinats preceptes del Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques, aprovat pel Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

- Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgent en matèria de contractació pública.

- Supletòriament, a les normes de dret públic i privat vigents a Catalunya.

En cas de discordança o contradicció en el contingut dels documents contractuals serà d'aplicació preferent aquest contracte i després els documents annexos.

TERCER.- L'adjudicatari, d'acord amb l'oferta presentada, s'obliga a executar el servei per un import màxim de TRENTA-VUIT MIL SET-CENTS VINT EUROS (38.720,00 €) IVA no inclòs per les edicions 2020 i 2021 i un import unitari de DOS-CENTS QUARANTA-DOS EUROS (242,00 €) IVA no inclòs per nen/a participant a les estades.

QUART.- L'adjudicatari s'obliga igualment a realitzar les obligacions descrites a l'oferta presentada, als plecs d'acord amb els imports oferts i en els terminis i qualitats requerits als plecs, que passen a formar part d'aquest contracte, així com totes les condicions establertes a l'oferta tècnica i econòmica presentada.

CINQUÈ.- El termini d'execució del contracte és des data de signatura del contracte fins el 31 de desembre de 2021 o en el moment en que s'hagin fet efectives la totalitat d'obligacions derivades del contracte si fos anterior.

SISÈ.- Per garantir el compliment de les obligacions que es derivin del servei contractat, s'ha constituït una garantia definitiva per import de 1.941,60 € seguint les instruccions indicades per la Caixa General de Dipòsits en la "Instrucció d'1 d'abril de 2020 de la Direcció General d'Assessoria Jurídica, Direcció General de Política Financera, Assegurances i Tresor i la Intervenció General sobre el procediment a seguir per presentar les garanties en les modalitats d'aval i assegurança de caució a la Caixa General de Dipòsits durant el període de vigència de l'estat d'alarma". Per tant, des de que s'aixequi la suspensió de presentació de forma presencial, Elements Outdoor Services, SL haurà de presentar en el termini d'un mes la documentació que se li sol·liciti des de la Caixa General de Dipòsits..

La garantia definitiva serà retornada de conformitat amb el que preveu la legalitat vigent.

SETÈ.- En cas d'incompliment del termini per causes imputables a l'adjudicatari, l'ACJ seguirà l'establert a la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic.

VUITÈ.- Per part de l'ACJ, les persones responsables de la Direcció de Serveis a la Joventut podran inspeccionar i comprovar la realització correcta del servei.

NOVÈ.- L'adjudicatari assegura trobar-se al corrent de pagament de totes les obligacions en matèria de treball i Seguretat Social, que compleix la normativa vigent i aplicable a aquest efecte i que és l'única responsable del compliment de les esmentades obligacions tant pel que fa al personal que té contractat al seu servei com tocant als organismes que correspongui.

I en particular assegura que compleix tota la normativa de prevenció de riscos laborals i que realitzarà l'avaluació de riscos laborals del personal amb presència contínua als centres de l'ACJ, d'acord amb les funcions que hi desenvolupen i realitzarà les activitats pròpies i inherents a la coordinació d'activitats empresarials necessàries per a l'execució del contracte.

ONZÈ.- L'adjudicatari s'obliga a seguir en tot moment les mesures sanitàries que s'acordin per part de l'Administració Pública i les autoritats competents durant el desenvolupament dels serveis.

En aquest sentit, l'adjudicatari haurà de vetllar per al compliment de totes les mesures de seguretat i salut pública dels seus treballadors i dels participants de les estades, incorporant les mesures d'higiene, seguretat i salut que sigui necessàries.

Especialment, hauran de complir amb els criteris generals per a l'organització d'activitats de lleure educatiu de l'estiu 2020, el Protocol específic per a colònies i allò que es disposa a la Resolució TSF/1198/2020, de 2 de juny, per la qual s'adopten mesures extraordinàries destinades a les activitats d'educació en el lleure en les que participen menors de 18 anys, per reduir riscos de propagació de la COVID-19; documents que es troben tots ells publicats a la web Estiuamblleure.cat (<https://www.estiuamblleure.cat/ca/protocols-guies-i-models-prevencio-i-seguretat/>)

DOTZÈ.- L'adjudicatari es compromet a mantenir la més estricta confidencialitat sobre la informació i/o documentació que, per l'exercici de la seva activitat, els sigui facilitada per l'altra part, comprometent-se a utilitzar aquesta informació i/o documentació únicament amb la finalitat indicada.

Així mateix es comprometen a garantir la protecció de les dades individualitzades d'ordre privat a les quals tinguin accés com a conseqüència de la realització de l'objecte d'aquest contracte i durant la seva vigència, d'acord amb el que estableix la normativa de protecció de dades de caràcter personal i en especial en el contingut en l'annex 3 d'aquest contracte.

TRETZÈ.- L'adjudicatari assegura que adscriurà a l'execució del contracte persones que no hagin estat condemnades per sentència ferma per algun delictes contra la llibertat i indemnitat sexual per exercir professions, oficis o activitats que impliquin contacte habitual amb menors. L'incompliment d'aquesta obligació serà causa de resolució del contracte, sens perjudici de les altres conseqüències que legalment se'n derivin. A aquest efecte, abans de l'inici de l'execució del contracte, el contractista presentarà, a la persona designada com a responsable del contracte per part de l'òrgan de contractació, una declaració responsable en la que manifesti que disposa de les certificacions legalment establertes per acreditar que les persones que s'adscriuran a l'execució del contracte, per exercir professions, oficis o activitats que impliquin contacte habitual amb menors, no han estat condemnades per sentència ferma per algun delictes contra la llibertat i indemnitat sexual. Aquesta declaració haurà de ser novament presentada pel contractista, a l'esmentat responsable del contracte,

sempre que s'incorporin noves persones en l'execució del contracte que es trobin en la referida situació.

CATORZÈ.- La relació que s'estableix en aquest contracte es regeix per no suposa en cap moment que el personal contractat per l'adjudicatari mantingui cap mena de vincle ni relació laboral amb l'ACJ.

Per a qualsevol dubte, qüestió o divergència que pugui sorgir en ordre a l'execució, la interpretació, la modificació i l'aplicació del present contracte, les parts amb renúncia expressa a qualsevol jurisdicció i fur, se sotmeten a la jurisdicció ordinària dels Jutjats i Tribunals de Barcelona.

I per tal que així consti, signen el present contracte a un sol efecte a la ciutat i data de l'encapçalament.

Cesc Poch i Ros
Agència Catalana de la Joventut

Sr. David Castillo i Igea
Elements Outdoor Services, SL

Annex LOPD - DOCUMENT DE FORMALITZACIÓ DE COMPLIMENT DE LA NORMATIVA RELATIVA A DADES PERSONAL EN LA PRESTACIÓ AMB ACCÉS A DADES DE CARÀCTER PERSONAL (ENCARREGAT DE TRACTAMENT: EMPRESA CONTRACTISTA).

L'empresa contractista accepta, mitjançant la seva signatura, aquest compromís de confidencialitat i tractament de dades personals subjecte als següents extrems:

L'empresa contractista mantindrà la més estricta reserva i confidencialitat sobre les dades personals contingudes en la documentació de la qual és responsable l'Agència Catalana de la Joventut, i sobre les dades a les quals accedeixi amb motiu dels serveis prestats. L'Agència Catalana de la Joventut permetrà a l'empresa contractista l'accés als tractaments de dades dels quals és responsable.

En aquest sentit, l'empresa contractista complirà adequadament i en tot moment les disposicions contingudes en la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals (en endavant LOPDGDD), així com en el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE, d'ara endavant RGPD, i en qualsevol altra norma vigent o que en el futur pugui promulgar-se sobre aquesta matèria.

En virtut del que disposa l'article 33 de la LOPDGDD i els articles 20 a 22 i 82 del RLOPD, l'empresa contractista serà considerada, amb caràcter general, l'encarregada del tractament de les dades de caràcter personal a les quals tingui accés per a la prestació dels seus serveis a l'Agència Catalana de la Joventut. En conseqüència, la transmissió de dades de caràcter personal que fa l'Agència Catalana de la Joventut a l'empresa contractista no tindrà, en cap cas, la consideració de comunicació de dades de caràcter personal, en els termes previstos a la Llei i al Reglament.

El tractament de dades per part de l'empresa contractista en qualitat d'encarregat del tractament, es produirà durant el període de prestació del servei contractat, i aquestes dades únicament seran utilitzades per a les finalitats estrictament necessàries per a la prestació del servei esmentat.

- L'empresa contractista únicament tractarà aquestes dades d'acord amb les instruccions de l'Agència Catalana de la Joventut, no aplicarà o utilitzarà les dades amb una finalitat diferent a la prestació del servei contractat ni les comunicarà, ni tan sols per a la seva conservació, a persones o entitats alienes al servei sense l'autorització corresponent de l'Agència Catalana de la Joventut.
- Les obligacions de confidencialitat establertes en el present compromís tindran una durada indefinida, i es mantindran en vigor amb posterioritat a la finalització de la relació entre l'Agència Catalana de la Joventut i l'empresa contractista.
- L'empresa contractista no podrà subcontractar amb un tercer la realització de cap tractament que li hagués encomanat l'Agència Catalana de la Joventut, llevat dels supòsits autoritzats per aquest de forma expressa.
- L'empresa contractista manifesta que té implementades les mesures d'índole tècnica i organitzativa necessàries que garanteixen la seguretat de les dades de caràcter personal, i n'eviten l'alteració, pèrdua, tractament i/o accés no autoritzat, tenint en compte la naturalesa de les dades que tracta i els riscos als quals

aquestes dades puguin estar exposades; tot això de conformitat amb el que disposa l'article 32 del RGPD.

- L'empresa contractista es compromet a donar a conèixer al personal partícip en la prestació del servei aquests requeriments de seguretat, a formar-lo en les obligacions que es deriva de la legislació de protecció de dades i de les normatives, guies i procediments de seguretat aplicables i subscriure els documents que siguin necessaris amb el seu personal per assegurar el compliment d'aquestes obligacions.
- L'empresa contractista i el seu personal es comprometen a informar immediatament a l'Agència Catalana de la Joventut davant qualsevol sospita o incidència que pugui posar o hagin posat en perill la informació que tracta en nom seu i a esborrar qualsevol fitxer temporal que hagi calgut generar en el desenvolupament de les seves atribucions un cop finalitzi la raó per la qual va ésser creat.
- Una vegada complerta la prestació de serveis, l'empresa contractista haurà de retornar a l'Agència Catalana de la Joventut les dades de caràcter personal, així com qualsevol suport o document que incorpori dades personals fruit de la relació formalitzada entre ambdues parts. La devolució de les dades de caràcter personal per part de l'empresa contractista es portarà a terme en els suports i la forma que l'Agència Catalana de la Joventut determini.
- L'empresa contractista ha de complir, adequadament i a cada moment, la normativa següent que regula la gestió dels documents públics:
 - Decret 76/1996, de 5 de març, pel qual es regula el Sistema general de gestió de la documentació administrativa i l'organització dels arxius de la Generalitat de Catalunya.
 - Llei 10/2001, de 13 de juliol, d'arxius i documents.
 - Decret 13/2008, de 22 de gener, sobre accés, avaluació i tria de documents.

Les empreses i les institucions privades concessionàries de serveis públics, pel que fa a aquestes concessions, estan generant i custodiant documentació pública (independentment del seu suport, ja siguin expedients en paper o bé en suport electrònic); per tant, han d'aplicar el Sistema de gestió documental de l'Agència Catalana de la Joventut (que inclou la producció, la tramitació, el control, l'avaluació i la conservació dels documents i l'accés a aquests) i garantir que l'empresa contractista en faci el tractament correcte en les fases activa i semiactiva.

Aquest sistema de gestió documental, que ha d'aplicar l'empresa contractista, inclou, entre altres, aquests apartats:

- La classificació, l'ordenació i la descripció de la documentació: l'empresa adjudicatària ha de seguir el sistema de classificació dels documents administratius de l'Agència Catalana de la Joventut. Els sistemes d'ordenació principals són: l'alfabètic, el cronològic, el geogràfic i el numèric; també cal descriure la documentació (per exemple: la retolació i identificació de les carpetes d'expedient).
- La custòdia de la documentació que ha de fer l'empresa contractista: els espais destinats a arxius de gestió han de complir unes garanties mínimes de protecció i conservació de la documentació (com ara les condicions de temperatura i la humitat).

- La transferència de la documentació: cal retornar la documentació segons els criteris de classificació, ordenació i descripció establerts per l'Agència Catalana de la Joventut.
- La destrucció de la documentació, si escau: durant la concessió d'aquest servei públic l'empresa adjudicatària tindrà restringida la destrucció de la documentació.

Quant a la documentació generada i rebuda durant la concessió d'aquest servei públic, cal complir uns terminis de conservació i/o destrucció establerts per l'Agència Catalana de la Joventut.

- De la mateixa manera, l'empresa contractista es compromet, amb posterioritat a l'extinció de la relació contractual mantinguda amb l'Agència Catalana de la Joventut, a no conservar cap còpia de la informació.
- L'empresa contractista farà signar a cada treballador el document d'acceptació d'obligacions pel personal abans d'iniciar la prestació del servei, amb independència de si accedeix o no a dades de caràcter personal (*annex 2*). Aquest document restarà en poder del proveïdor.
- L'Agència Catalana de la Joventut podrà realitzar auditories per verificar el compliment dels compromisos contractuals si s'escau.